

Poland-Warsaw: Repair and maintenance services of building installations

OJ S 59/2015 25/03/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Sąd Rejonowy dla Warszawy Pragi-Południe w Warszawie

Postal address: ul. Terespolska 15 A

Town: Warszawa

Postal code: 03-813

Country: Poland

Contact person: Sąd Rejonowy dla Warszawy Prągi-Południe w Warszawie, Oddział

Gospodarczy, 03-813 Warszawa, ul. Terespolska 15A, pok. 731

For the attention of: Wiesław Fornal

E-mail: srwarprag-poludnie@warszawapraga.so.gov.pl

Telephone: +48 225091534

Fax: +48 225091534

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.warszawa-pragapoludnie.sr.gov.pl>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: sąd

I.3. Main activity

Other: wymiar sprawiedliwości

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Obsługa eksploatacyjna oraz serwis techniczny urządzeń i instalacji technicznych w obiektach Sądów przy ul. Terespolskiej 15A w Warszawie.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Gmach Sądów przy ul. Terespolskiej 15A w Warszawie, 03-813 Warszawa.

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest „Obsługa eksploatacyjna oraz serwis techniczny urządzeń i instalacji technicznych w obiektach Sądów przy ul. Terespolskiej 15A w Warszawie”.

Przedmiot zamówienia będzie realizowany zgodnie z postanowieniami zawartymi we wzorze umowy oraz w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącymi załączniki do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

II.1.6. CPV code(s)

50700000 Repair and maintenance services of building installations, 50710000 Repair and maintenance services of electrical and mechanical building installations, 50720000 Repair and maintenance services of central heating, 50730000 Repair and maintenance services of cooler groups, 50750000 Lift-maintenance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 260 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości 20 000 PLN (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych). Szczegółowe wymagania dotyczące wadium zostały opisane w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie, zamawiający żąda przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznej umowy regulującej współpracę tych wykonawców.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy – Prawo zamówień publicznych o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

Zamawiający oceni, czy wykonawca spełnia warunek na podstawie złożonego wraz z ofertą oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia;

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

Zamawiający uzna powyższy warunek za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie zrealizował lub realizuje co najmniej 1 usługę w zakresie napraw i konserwacji instalacji budynkowych na obiekcie użyteczności publicznej o wartości zamówienia co najmniej 300 000 PLN brutto (przez wartość zamówienia zamawiający rozumie całkowite wynagrodzenie należne wykonawcy wynikające z umowy), przy czym usługa realizowana jest/była przez okres do najmniej 12 kolejnych miesięcy na podstawie jednego zamówienia (umowy). Dokument potwierdzający należyte wykonywanie umowy musi być wystawiony minimum po 12 miesiącach od rozpoczęcia realizacji zamówienia. Przez obiekt użyteczności publicznej zamawiający rozumie obiekty wymienione w § 3 pkt 6 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z 12.4.2002 w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. nr 75, poz. 690 ze zm.).

Zamawiający oceni, czy wykonawca spełnia warunek na podstawie przedłożonego do oferty wykazu usług oraz dokumentu potwierdzającego, że usługa została lub jest wykonywana należycie oraz na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu.

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj.: Zamawiający wymaga aby wykonawca wyznaczył do codziennej technicznej obsługi nieruchomości co najmniej 3 pracowników w zakresie instalacji sanitarnych, elektrycznych i ogólnobudowlanych, tym co najmniej jedną osobą posiadającą uprawnienie do eksploatacji urządzeń, instalacji i sieci na stanowisku dozoru i eksploatacji poświadczonych świadectwem kwalifikacyjnym w zakresie urządzeń, instalacji i sieci elektroenergetycznych o napięciu nie wyższym niż 1 kV, w zakresie urządzeń, instalacji i sieci elektroenergetycznych o napięciu powyżej 1 kV, zespołów prądotwórczych o mocy powyżej 50 kW, aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji,

sterowania i zabezpieczeń w zakresie instalacji i urządzeń elektroenergetycznych o napięciu powyżej 1 kV. Ponadto zamawiający wymaga, aby w zakresie pogotowia technicznego Wykonawca dysponował osobami uprawnionymi w zakresie: urządzeń wytwarzających, przetwarzających, przesyłających i zużywających ciepło oraz innych urządzeń energetycznych o mocy powyżej 50 kW, kotły na paliwa płynne wraz z urządzeniami pomocniczymi o mocy powyżej 50 kW, w zakresie urządzeń wentylacji, klimatyzacji i chłodnicze o mocy powyżej 50 kW, aparatura kontrolno-pomiarowa i urządzenia automatycznej regulacji do urządzeń wytwarzających, przetwarzających, przesyłających i zużywających ciepło mocy powyżej 50 kW. Zamawiający wymaga certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania urządzeń UPS (Delta-Power), certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania urządzeń klimatyzacyjnych firmy Carrier o mocy chłodniczej 500 kW, certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania centrali telefonicznej typu Coral FlexiCom 5000, świadectwa kwalifikacyjnego uprawniającego do serwisowania dźwigów wydanego przez Urząd Dozoru Technicznego, certyfikatów lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania systemów klimatyzacyjnych firmy Fujitsu i Mitsubishi. Osoba, która będzie wykonywała prace w Kancelarii Tajnej, Strefie Bezpieczeństwa oraz centrali telefonicznej musi posiadać ważne poświadczenie bezpieczeństwa upoważniające do dostępu do informacji niejawnych o klauzuli co najmniej „poufne” oraz zaświadczenie o odbytym przeszkoleniu w zakresie ochrony informacji niejawnych. Zamawiający oceni, czy wykonawca dysponuje osobami zdolnym do wykonania zamówienia na podstawie złożonego wraz z ofertą oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, oświadczenia, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy – Prawo zamówień publicznych o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunek dotyczący sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

Warunek zostanie uznany za spełniony poprzez złożenie opłaconej polisy, a w przypadku jej braku innego dokumentu potwierdzającego, iż wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, w wysokości nie mniejszej niż 500 000 PLN (słownie: pięćset tysięcy złotych). W przypadku gdy suma ubezpieczenia wyrażona będzie w walucie obcej do określenia jej wartości w złotych polskich, zamawiający przyjmie średni kurs NBP obowiązujący w dniu wydania dokumentu przez ubezpieczyciela.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Wykonawca wyznaczył do codziennej technicznej obsługi nieruchomości co najmniej 3 pracowników w zakresie instalacji sanitarnych, elektrycznych i ogólnobudowlanych, tym co najmniej jedną osobą posiadającą uprawnienie do eksploatacji urządzeń, instalacji i sieci na stanowisku dozoru i eksploatacji poświadczonych świadectwem kwalifikacyjnym w zakresie urządzeń, instalacji i sieci elektroenergetycznych o napięciu nie wyższym niż 1 kV, w zakresie urządzeń, instalacji i sieci elektroenergetycznych o napięciu powyżej 1 kV, zespołów prądowców o mocy powyżej 50 kW, aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń w zakresie instalacji i urządzeń elektroenergetycznych o napięciu powyżej 1 kV. Ponadto zamawiający wymaga, aby w zakresie pogotowia technicznego Wykonawca dysponował osobami uprawnionymi w zakresie: urządzeń wytwarzających, przetwarzających, przesyłających i zużywających ciepło oraz

innych urządzeń energetycznych o mocy powyżej 50 kW, kotły na paliwa płynne wraz z urządzeniami pomocniczymi o mocy powyżej 50 kW, w zakresie urządzeń wentylacji, klimatyzacji i chłodnicze o mocy powyżej 50 kW, aparatura kontrolno-pomiarowa i urządzenia automatycznej regulacji do urządzeń wytwarzających, przetwarzających, przesyłających i zużywających ciepło mocy powyżej 50 kW. Zamawiający wymaga certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania urządzeń UPS (Delta-Power), certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania urządzeń klimatyzacyjnych firmy Carrier o mocy chłodniczej 500 kW, certyfikatu lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania centrali telefonicznej typu Coral FlexiCom 5000, świadectwa kwalifikacyjnego uprawniającego do serwisowania dźwigów wydanego przez Urząd Dozoru Technicznego, certyfikatów lub innego dokumentu uprawniającego do serwisowania systemów klimatyzacyjnych firmy Fujitsu i Mitsubishi. Osoba, która będzie wykonywała prace w Kancelarii Tajnej, Strefie Bezpieczeństwa oraz centrali telefonicznej musi posiadać ważne poświadczenie bezpieczeństwa upoważniające do dostępu do informacji niejawnych o klauzuli co najmniej „poufne” oraz zaświadczenie o odbytym przeszkoleniu w zakresie ochrony informacji niejawnych. Zamawiający oceni, czy wykonawca dysponuje osobami zdolnym do wykonania zamówienia na podstawie złożonego wraz z ofertą oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, oświadczenia, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Łączna cena brutto oferty. Weighting 97
2. Doświadczenie wykonawcy. Weighting 3

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZP-Pd/G/4/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.5.2015 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.5.2015 - 14:00

Place:

03-813 Warszawa, ul. Terespolska 15A.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz treści SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5

ustawy Pzp. Środek ochrony prawnej, o którym mowa w art. 198a ustawy Pzp przysługuje również zamawiającemu.

2. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy.

3. W przypadku uznania zasadności przekazanej informacji zamawiający powtórzy czynność albo dokona czynności zaniechanej, informując o tym wykonawców w sposób przewidziany w ustawie dla tej czynności. Na czynności, o których mowa w tym ustępie, nie przysługuje odwołanie.

4. Zgodnie z art. 180 ust. 1 ustawy Pzp, odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

5. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

7. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2.

8. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faksem, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

9. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

10. Odwołanie wobec czynności innych niż określone ust. 8 i 9 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

11. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zamieszcza ją również na swojej stronie internetowej, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego.

12. Uczestnikiem postępowania odwoławczego staje się wykonawca, który zgłosił przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazał stronę do której przystępuje oraz interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje.

13. Zamawiający lub odwołujący może zgłosić opozycję przeciw przystąpieniu innego wykonawcy nie później niż do czasu otwarcia rozprawy, jeżeli uprawdopodobni, że wykonawca nie ma interesu w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystąpił. Na postanowienie o uwzględnieniu albo oddaleniu opozycji nie przysługuje skarga.

14. Czynności uczestnika postępowania odwoławczego nie mogą pozostawać w sprzeczności z czynnościami i oświadczeniami strony, do której przystąpił, z zastrzeżeniem zgłoszenia

sprzeciwu, o którym mowa w art. 186 ust. 3 ustawy Pzp, przez uczestnika, który przystąpił do postępowania po stronie zamawiającego.

15. Odwołujący oraz wykonawca wezwany zgodnie z ust. 11 nie mogą następnie korzystać ze środków ochrony prawnej wobec czynności Zamawiającego wykonanych zgodnie z wyrokiem Izby lub sądu albo na podstawie art. 186 ust. 2 i 3 ustawy.

16. Zamawiający może wnieść odpowiedź na odwołanie. W przypadku uwzględnienia przez zamawiającego całości zarzutów przedstawionych w odwołaniu Izba może umorzyć postępowanie pod warunkiem, że w postępowaniu odwoławczym po stronie zamawiającego nie przystąpił w terminie żaden wykonawca lub wykonawcy, którzy przystąpili po stronie zamawiającego nie wnieśli sprzeciwu co do uwzględnienia w całości zarzutów przedstawionych w odwołaniu przez zamawiającego.

17. W przypadku, o którym mowa w ust. 16 zamawiający wykonuje, powtarza lub unieważnia czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia zgodnie z żądaniem zawartym w odwołaniu.

18. Jeżeli uczestnik postępowania odwoławczego, który przystąpił do postępowania po stronie zamawiającego, wnieśli sprzeciw wobec uwzględnienia w całości zarzutów przedstawionych w odwołaniu, Izba rozpoznaje odwołanie. Sprzeciw wnosi się na piśmie lub ustnie do protokołu.

19. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z 17.11.1964 – Kodeks postępowania cywilnego o apelacji. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.3.2015